



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/26562
11 October 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ВЕНГРИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 11 ОКТЯБРЯ 1993 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Хотел бы обратить Ваше внимание на следующие события, касающиеся мер, связанных с режимом санкций, введенных в отношении Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория).

Блокирование Дуная в районе Белграда, начатое в середине июля двумя сербскими неправительственными организациями (НПО), "Белая роза" и "Православное единство - Новая Византия", продолжается. Реагируя на действия государств - членов Организации Объединенных Наций, принявших меры во исполнение своих обязательств по Уставу, эти организации настойчиво продолжают чинить препятствия осуществлению прибрежными государствами торговли и судоходства на этом жизненно важном международном судоходном пути. Они упорно игнорируют резолюции Совета Безопасности, незаконно препятствуя осуществлению транзитных перевозок по Дунаю, которые были надлежащим образом санкционированы Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 724 (1991) по Югославии.

По состоянию на 6 октября 1993 года на югославском участке Дуная были блокированы один румынский, восемь украинских, один словацкий, один австрийский и один венгерский караваны судов. Мы серьезно обеспокоены тем обстоятельством, что вышеупомянутые организации действуют с молчаливого согласия и одобрения властей Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория). В письме от 27 июля 1993 года на имя Председателя Комитета Временный Поверенный в делах Постоянного представительства Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) при Организации Объединенных Наций заявил, что: "правительство Союзной Республики Югославии будет и впредь делать все, что в его силах, для обеспечения свободного и безопасного судоходства на Дунае". Несмотря на эти заверения и письма Председателя Комитета от 29 июля и 19 августа 1993 года (S/AC.27/1993/OC.5148 и S/AC.27/1993/OC.6445), а также недавние обещания министра транспорта Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) добиться прекращения блокады, компетентные власти в Белграде никаких мер для исправления положения не приняли.

Следует напомнить, что Председатель Совета Безопасности в заявлении от 10 февраля 1993 года (S/25270) осудил в этой связи любые ответные меры и угрозы принятия таких мер и потребовал от властей Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) освободить незаконно задержанные суда.

Далее, власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), нарушая Дунайскую конвенцию, запрещающую взимание с транзитных судов, следующих по Дунаю, каких-либо сборов дискриминационного характера или сборов, приносящих прибыль, и игнорируя призыв исполняющего обязанности Председателя Комитета от 3 сентября 1993 года (S/AC.27/1993/OC.6453) незамедлительно положить конец их незаконным действиям, продолжают взимать сборы с судов, желающих пройти через югославский участок Дуная.

30 августа 1993 года так называемая "Республика Сербская Краина" также начала взимать сборы со всех иностранных судов (за исключением судов, принадлежащих Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), следующих по Дунаю на участке между километровыми отметками 1,433 и 1,288. 22 сентября 1993 года постоянные представители Австрии, Болгарии, Венгрии, Германии, Румынии, Словакии и Украины при Организации Объединенных Наций обратили внимание Комитета на этот факт (S/AC.27/1993/COMM.9380) и просили его принять надлежащие меры в связи с этим не терпящим отлагательства вопросом.

В своем письме от 27 сентября 1993 года на имя Председателя Комитета (S/AC.27/1993/COMM.7855) Временный Поверенный в делах Постоянного представительства Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) при Организации Объединенных Наций заявил, в частности, что эти сборы направляются "на финансирование деятельности по обеспечению безопасности судоходства на Дунае" и что, в противном случае, властям Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) "пришлось бы закрыть судоходство на югославском участке реки", поскольку они не могли бы "взять на себя ответственность за возможные последствия, которые могли бы иметь место в том случае, если судоходство ... будет поставлено под угрозу".

Существует реальная угроза активизации ведущейся пропагандистской кампании, а также еще большая вероятность усиления ответных мер со стороны властей Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) и так называемой "Республики Сербская Краина", направленных на то, чтобы сделать Венгрию виновником всех трудностей, вызванных действием режима санкций. Венгрия, будучи преисполнена твердой решимости в полной мере осуществлять свои обязательства, связанные с режимом санкций, сталкивается со все более сложной задачей, пытаясь остановить движение грузов, подпадающих под этот режим и не санкционированных надлежащим образом Комитетом или снабженных поддельными документами. Во многих случаях эти грузы, прежде чем достичь Венгрии, уже пересекли несколько международных границ. Очевидно, что реализация Венгрией этой ее приверженности может быть более эффективной лишь в том случае, если она будет всецело подкреплена сотрудничеством всех государств - членов Организации Объединенных Наций в том, что касается осуществления соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве официального документа Совета Безопасности.

Андре ОРДЕШ